

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра прикладной лингвистики**

ПОДСТЕННАЯ
Ксения Дмитриевна

**Русская и французская картины мира в концептах
«Радость» и «Печаль»**

Дипломная работа

Научный руководитель:
к. ф. н., доцент
Баркович Александр Аркадьевич

Допущена к защите
«__» _____ 2017 г.
Зав. кафедрой
к. ф. н., доцент Л. Ф. Гербик

Минск, 2017

РЕФЕРАТ

Подстенная Ксения Дмитриевна

Русская и французская картины мира в концептах «Радость» и «Печаль»

Структура дипломной работы: введение, четыре главы, заключение, список использованной литературы, который включает в себя 51 источник, и два приложения.

Полный объем работы 58 страниц.

Ключевые слова: ЭМОЦИОНАЛЬНАЯ КОНЦЕПТОСФЕРА, КОНЦЕПТ «РАДОСТЬ», КОНЦЕПТ «ПЕЧАЛЬ», ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА, ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ КОРПУС.

Цель дипломной работы: метаязыковое описание национально-культурной специфики, отражающейся в концептах «радость» и «печаль».

Задачи:

1. Идентифицировать языковые единицы, отражающие национально-культурную специфику концептов «радость» и «печаль» во французском и русском языках.
2. Систематизировать особенности словарной презентации выявленных языковых единиц.
3. Охарактеризовать функциональную специфику выявленных языковых единиц в корпусном аспекте.
4. Обобщить понятийно-концептуальную репрезентацию языковых единиц, отражающих семантику «радости» и «печали» во французской и русской картинах мира.

Объектом исследования в данной работе является языковая специфика актуализации концептов «радость» и «печаль» в русской и французской языковых картинах мира.

Предметом изучения стали особенности речевой реализации концептов «радость» и «печаль» во французском и русском языках и ее лингвистическая интерпретация.

РЭФЕРАТ

Падсценная Ксенія Дзмітрыеўна

Руская і французская карціны свету ў канцэптах «Радасць» і «Смутац»

Структура дыпломнай работы: уводзіны, чатыры главы, заключэнне, спіс выкарыстанай літаратуры, які складаецца з 51 крыніцы, і двух дадаткаў.

Поўны аб'ём работы 58 старонак.

Ключавыя словы: ЭМАЦЫЙНАЯ КАНЦЭПТАСФЕРА, КАНЦЭПТ «РАДОСТЬ», КАНЦЭПТ «ПЕЧАЛЬ», МОЎНАЯ КАРЦІНА СВЕТУ, ЛІНГВІСТЫЧНЫ КОРПУС.

Мэта дыпломнай работы: метамоўнае апісанне нацыянальна-культурнай спецыфікі, якая адлюстроўваецца ў канцэптах «радасць» і «печаль».

Задачы:

1. Ідэнтыфікаваць моўныя адзінкі, якія адлюстроўваюць нацыянальна-культурную спецыфіку канцэптаў «радасць» і «смутац» у французскай і рускай мовах.

2. Сістэматызаваць асаблівасці слоўнікавай прэзентацыі выяўленых моўных адзінак.

3. Ахарактарызаваць функцыянальную спецыфіку выяўленых моўных адзінак у корпусным аспекце.

4. Абагульніць паняццйна-канцэптуальную рэпрэзентацыю моўных адзінак, якія адлюстроўваюць семантыку «радасці» і «смутку» ў французскай і рускай карцінах свету.

Аб'ектам даследавання дадзенай працы з'яўляецца актуалізацыя канцэптаў «радасць» і «печаль» у рускай і французскай карцінах свету.

Прадметам вывучэння сталі асаблівасці моўнай рэалізацыі канцэптаў «радасць» і «печаль» у рускай і французскай карцінах свету і яе лінгвістычная інтэрпрэтацыя.

RESUME

Xenia Podstennaya

La conception du monde russe et française dans le concept de «Радость» et «Печаль»

Structure. La thèse se compose de l'introduction, quatre chapitres, la conclusion, la bibliographie qui contient 51 ouvrages consultés et de l'annexe.

La thèse d'études supérieures se compose de 58 pages.

Mots-clés: CONCEPTION LINGUISTIQUE DU MONDE, CONCEPT «РАДОСТЬ», CONCEPT «ПЕЧАЛЬ», SPHÈRE CONCEPTUEL DES ÉMOTIONS, CORPUS LINGUISTIQUE.

Le but du travail de fin d'études est la description métalinguistique de l'identité culturelle des concepts «Радость» et «Печаль».

Les objectifs du travail de fin d'études sont les suivants:

1. Identifier les unités linguistiques, qui reflète d'identité culturelle des concepts «Радость» et «Печаль» dans les langues française et russe.
2. Systématiser la spécificité de présentation dictionnaire les unités linguistiques identifiées.
3. Caractériser la spécificité fonctionnelle des unités linguistiques identifiées à l'aspect du corps.
4. Résumer la représentation conceptuelle des unités linguistiques, qui reflète la sémantique «Радость» et «Печаль» dans les conceptions françaises et russes du monde.

L'objet de l'étude de ce travail sont l'actualisation des concepts «радость» et «печаль» aux conceptions du monde française et russe.

Le sujet de l'étude est devenu les particularités de la réalisation de discours des concepts «радость» et «печаль» aux conceptions du monde française et russe et son interprétation linguistique.